



中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: W01.01-
HQ000101

工厂认可证书 CERTIFICATE OF WORKS APPROVAL

证书编号/Certificate No. NJ14W00025_01

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products as described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

扬州市红旗电缆制造有限公司

Yangzhou Hongqi Cables Manufacturing Co., Ltd.

高邮市菱塘工业集中区

Lingtang Industrial Zone, Gaoyou City

认可产品/Product Approved

船用电力电缆

SHIPBOARD POWER CABLES

认可标准/Approval Standard

1.中国船级社《钢质海船入级规范》(2012)及其修改通报第4篇 第3章

Chapter 3, Part 4 of China Classification Society Rules for Classification of Sea-going Steel Ships 2012 and its Amendments

2.IEC60092-350:2008《船舶电气设备--第350部分:船舶与海上设施用电力、控制和仪表电缆的通用结构和试验要求》

IEC60092-350:2008, Electrical installations in ships - Part 350: General construction and test methods of power, control and instrumentation cables for shipboard and offshore applications

3.IEC60092-353:2011《船舶电气设备--第353部分:额定电压1kV和3kV电力电缆》

IEC60092-353:2011, Electrical installations in ships - Part 353: Power cables for rated voltages 1 kV and 3 kV

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2017年8月30日 / Aug. 30, 2017

发证机构

中国船级社江苏分社

Issued by

CCS Jiangsu Branch

签发日期

2014年11月13日

Date

Nov. 13, 2014

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时,则所有证书页为一个整体,必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时,可以向本社检验机构咨询。

This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社江苏分社 CCS Jiangsu Branch 电话/Tel: 0086-25-66668899 传真/Fax: 0086-25-58757734



NJ03330921

Nº 14735882

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3

产品明细/ Product Description

船用电力电缆/Shipboard Power Cables
产品型号/Type
规格/Specification

: 见附页 | See Attached Sheet
: 见附页 | See Attached Sheet

批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations

图纸批准号/ Drawings Approval No. : NP13A01500

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No. : SY-1
试验报告日期/Test Report Date : 2013-08-08
试验单位/ Laboratory : 扬州市红旗电缆制造有限公司
Yangzhou Hongqi Cables Manufacturing Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address : 高邮市菱塘工业集中区
Lingtang Industrial Zone, Gaoyou City
试验报告编号/Test Report No. : CT14-2615-1~4
试验报告日期/Test Report Date : 2014-08-11
试验单位/ Laboratory : 国家电线电缆质量监督检验中心
China National Centre for Quality Supervision and
Test of Electric Wire and Cable
试验单位地址/ Test Address : 上海市军工路1000号
1000, Jungong Road, Shanghai

产品适用范围/ Application of the Product

船舶与海上设施/ Ship and Offshore Installations.

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 工厂认可后, 如果图纸、技术文件、工艺规程有较大改变, 应征得本社同意。若改变涉及或影响到产品的设计、主要制造材料、关键工艺或产品的特性、特征, 则与特性有关的图纸和技术文件应经过本社审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员到厂进行检查和见证有关试验, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After works approval, if there are any major changes to the drawings, technical documents, specifications, prior consent should be obtained from the survey office of the Society. If the changes involve or affect product design, major construction materials, key workmanship or product characteristics and properties, drawings and technical documents related to properties are to be examined and approved by the Society and, where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to the manufacturer to inspect or witness relevant tests and the results of the tests should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 工厂认可证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在定期审核日的前后三个月内进行。Those who have obtained the certificate of works approval shall receive periodical audit done by the Society on an annual basis. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit may be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

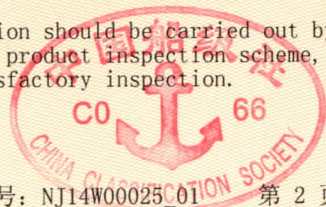
Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the certificate, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

认可后的产品检验方式/ Module of Product Inspection after Works Approval

按照规范每批抽样检验的产品/The product inspected by sampling in term of the rules:

认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.



对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:无/Nil.

产品如下原材料和零部件应经本社检验, 持有本社产品证书/The following materials and components of the product should be inspected and certificated by the Society:无/Nil.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:
导体/Conductor, 绝缘材料/Insulating Materials, 护套/Sheath, 外层材料/Protective Covering Materials.

责任声明/ Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

其他/Others

本证书基于原工厂认可证书(No. NJ13W00060_01)变更, 原证书保持有效。

This Certificate is a modification from the previous Works Approval Certificate No. NJ13W00060_01, the previous certificate maintenance validity.

本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社江苏分社

CCS Jiangsu Branch

*****本证书正文完/ End of Text*****

注: 本证书含有附页, 共2页

Note: The certificate is attached with 2 additional page(s)



产 品 明 细

Product Description

1	产品名称/Names	乙丙橡皮绝缘船用电力电缆/Ethylene-propylene Rubber insulated shipboard power cables
	型号/Type	CEF、CEF80、CEF90、CEF82、CEF92、CEFP、CEFP80、CEFP90、CEFP82、CEFP92、CEFR、CEFR80、CEFR90、CEFR82、CEFR92、CEFRP/DA, SA, NA
		CEV、CEV80、CEV90、CEV82、CEV92、CEVP、CEVP80、CEVP90、CEVP82、CEVP92、CE82、CEVR/DA, SA, NA
		CEH、CEH80、CEH90、CEH82、CEH92、CEHR/DA, SA
		CEPJ、CEPJ80、CEPJ90、CEPJ85、CEPJ95、CEJPJ、CEJPJ80、CEJPJ90、CEJPJ85、CEJPJ95、CE85、CEPJR、CEPJR/SC, NSC
		CEPF、CEPF80、CEPF90、CEPF86、CEPF96、CEPFP、CEPFP80、CEPFP90、CEPFP86、CEPFP96、CE86、CEPFR、CEPFR/SC, NSC
	规格/Specification	单芯/Single-core: 1~300mm ² , 2芯/Two-core: 1~120 mm ² , 3芯/Three-core: 1~185 mm ² , 4~37芯/4~37 core: 1~2.5mm ²
2	导体最高工作温度/Max. Working Temp. of Conductor	90℃
	额定电压/Rated Voltage	0.6/1kV
	产品名称/Names	交联聚乙烯绝缘船用电力电缆 / Cross-linked Polyethylene Insulated Shipboard Power Cables
	型号/Type	CJV、CJV80、CJV90、CJV82、CJV92、CJVP、CJVP80、CJVP90、CJVP82、CJVP92、CJVR/DA, SA, NA
		CJPJ、CJPJ80、CJPJ90、CJPJ85、CJPJ95、CJ85、CJ95、CJPJP、CJPJP80、CJPJP90、CJPJP85、CJPJP95、CJP85、CJPJR、CJPJR/SC, NSC
		CJPF、CJPF80、CJPF90、CJPF86、CJPF96、CJPFP、CJPFP80、CJPFP90、CJPFP86、CJPFP96、CJ86、CJ96、CJP86、CJPFR、CJPFR/SC, NSC
	规格/Specification	单芯/Single-core: 1~300mm ² , 2芯/Two-core: 1~120 mm ² , 3芯/Three-core: 1~185 mm ² , 4~37芯/4~37 core: 1~2.5mm ²
	导体最高工作温度/Max. Working Temp. of Conductor	90℃
	额定电压/Rated Voltage	0.6/1kV

注/Note: 产品型号中之母含义/Meaning of the letters of the type:

字母 1/1st Letter: C—船用电力电缆/Shipboard Electric Power Cables;

字母 2/2nd Letter: J—交联聚乙烯绝缘/Cross-linked Polyethylene Insulation;
E—乙丙橡皮绝缘/Ethylene-propylene Rubber Insulation;

字母 3/3rd Letter: F—氟丁内护套/PCP Inner Sheath;

证书编号: NJ14W00025_01



H — 氯化聚乙烯内护套/CSP Inner sheath;

V — 聚氯乙烯内护套/PVC Inner Sheath;

PJ— 交联聚烯烃内护套/ Cross-linked PO-SHF2 Outer Sheath;

PF— 聚烯烃内护套/PO-SHF1 Inner Sheath;

字母 4/4th Letter: 8— 镀锡铜丝编织铠装/Copper Wires Braid

9— 镀锌钢丝/不锈钢丝编织铠装/Galvanized Steel Wires/Stainless steel wires Braid

R— 软结构/soft structure

P— 分屏蔽/Separated screen

字母 5/5thLetter: 0— 无外护套/Without Outer Sheath;

2— 聚氯乙烯外护套/PVC Outer Sheath

5— 交联聚烯烃外护套/ Cross-linked PO-SHF2 Outer Sheath

6— 聚烯烃外护套/ PO-SHF1 Outer Sheath

后缀/Trailing Suffix:

DA— 单根阻燃/Single Cable Flame Retardant (IEC 60332-1 (2004));

SA— 成束阻燃/Bunched Cable Flame Retardant (IEC 60332-3-22Cat.A (2009))

NA— 耐火阻燃 / Flame Retardant, Fire resistant (IEC 60331 (2009)), (IEC 60332-1 (2004));

SC— 成束阻燃、低烟、无卤/ Bunched Cable Flame Retardant, Low Smoke, Halogen Free

(IEC 60332-3-22Cat.A (2009), IEC 60754-1/2 (2011), IEC 61034-1/2 (2005));

NSC— 成束阻燃、低烟、无卤、耐火/ Bunched Cable Flame Retardant, Low Smoke, Halogen Free, Fire resistant IEC 60332-3-22Cat.A (2009), IEC 60331 (2009), IEC 60754-1/2 (2011),

IEC 61034-1/2 (2005));

66
SOCIETY



证书编号: NJ14W00025_01



- 2 -

Nº 15392495